

Huoltaja,

kirjautu Edlevo-asointipalveluun osoitteessa hel.fi/vakapalvelu tai lataa Edlevo App sovelluskaupasta.

- Päivitä puhelinnumerosi ja sähköpostiosoitteesi.
- Edlevossa näet varhaiskasvatuksen ja esiopetuksen aikaiset päätökset sekä maksupäätökset.

Guardian,

sign in to the Edlevo e-service at hel.fi/vakapalvelu or download the Edlevo mobile app from Google Play or the App Store.

- Update your phone number and email address.
- The e-service will provide you with access to decisions issued during early childhood education and pre-primary education and payment decisions.

Mas'uul,

ka gal adeegga danqabsashada Edlevo cinwaanka hel.fi/vakapalvelu ama ka soo degso ablikeeshinka moobaylka ee Edlevo dukaamada ablikeeshinnada ee Google Play ama App Store.

- Cusboonaysii lambarkaada telefoonka iyo emaylkaada.
- Waxaad adeegga danqabsashada elegrtoongga ah ka arkaysaa go'aannada wakhtiga barbaarin-horaadka iyo waxbarasho-horaadka iyo go'aannada lacag bixinta.

ولي الأمر،

سجل الدخول لخدمة المعاملات Edlevo من الرابط hel.fi/vakapalvelu أو حمل تطبيق الجهاز المحمول Edlevo من متجر التطبيقات Google Play أو App Store.

- ◀ حدّث رقم هاتفك وعنوان بريدك الإلكتروني.
- ◀ ترى من خلال خدمة المعاملات الإلكترونية القرارات خلال فترة التربية المبكرة والتعليم التمهيدي وقرارات الدفع.

Helsinki
Helsingfors



Vårdnadshavare,

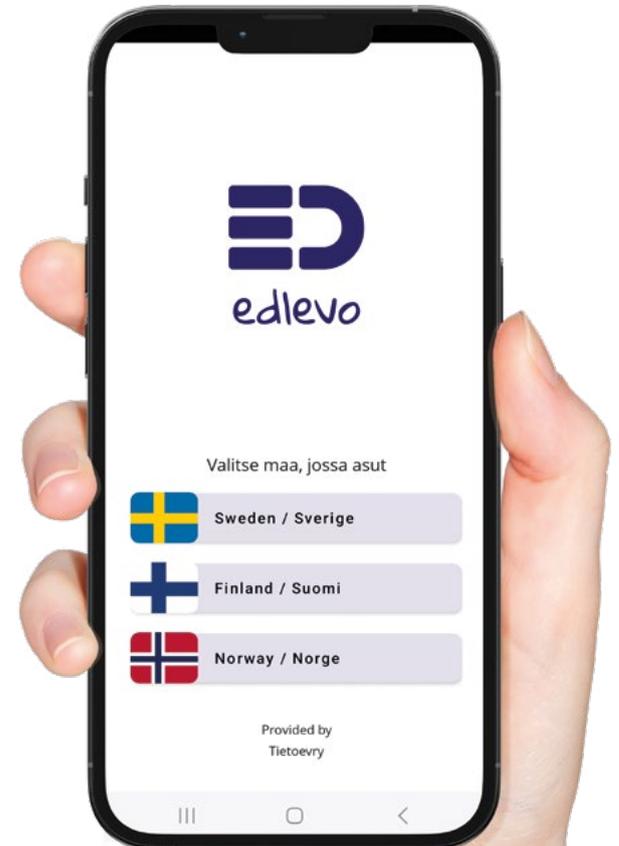
logga in i e-tjänsten Edlevo på hel.fi/vakapalvelu eller ladda ner Edlevo-mobilappen från Google Play eller App Store.

- Uppdatera ditt telefonnummer och din e-postadress.
- I e-tjänsten ser du klientavgiftsbeslut och beslut som staden fattat efter att barnet börjat i småbarnspedagogiken eller förskoleundervisningen.

Уважаемый законный представитель,

авторизуйтесь в сервисе Edlevo по адресу hel.fi/vakapalvelu или установите мобильное приложение Edlevo в магазинах приложений Google Play или App Store.

- Обновите свой номер телефона и адрес электронной почты.
- В электронном сервисе вы можете просматривать решения учреждений дошкольного воспитания и образования, а также решения о размере оплаты.



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

На смену старой электронной папке департамента дошкольного воспитания и образования Хельсинки приходит электронный сервис (Edlevo).

Уважаемые законные представители детей!

В дальнейшем решения о размере платы за посещение учреждений дошкольного воспитания и образования, а также решения, выносимые в период предоставления обслуживания, будут отображаться в электронном сервисе (Edlevo).

Электронный сервис будет доступен для законных представителей детей с 08.04.2024 по адресу hel.fi/vakapaalvelu или в мобильном приложении Edlevo, которое можно установить в магазинах приложений Google Play или App Store. Верификация в сервисе осуществляется с помощью платформы Suomi.fi.

Начните пользоваться электронным сервисом как можно скорее.

При входе в сервис обновите свою контактную информацию, то есть телефон и адрес электронной почты. В электронный сервис (Edlevo) вы будете в дальнейшем получать все решения о размере оплаты и решения в период пользования услугами. К ним относятся, в частности, решения о предоставлении коррекционной и усиленной поддержки и решения о приеме в кружки. В сервисе также будут отображаться и предыдущие решения с 2013 г. После того, как вы обновите свою контактную информацию, она станет доступна и работникам учреждений дошкольного воспитания и образования. Вы сможете и в дальнейшем обновлять в электронном сервисе свои контактные данные в случае их изменения.

Электронный сервис предоставляется на финском, шведском и английском языках. Мобильное приложение Edlevo распознает язык, на котором работает ваше устройство. При использовании сервиса через браузер, вы можете изменить язык после входа в систему.

Электронный сервис Edlevo приходит на смену старой электронной папке (asiointi.hel.fi). Муниципалитет Хельсинки отказывается от сервиса asiointi.hel.fi, который используется в настоящее время, поскольку он технически устарел. В электронном сервисе Edlevo вам будут доступны для просмотра те же решения, что и раньше в сервисе asiointi.hel.fi.

Изменение не отразится на пользовании сервисом Asti

Решения из учреждения дошкольного воспитания и образования будут по-прежнему поступать в сервис Asti.

Решения об оплате и прочие решения в период предоставления услуг учреждениями дошкольного воспитания и образования вы будете получать в сервис (Edlevo).

Если подать заявление для поступления в учреждение дошкольного воспитания и образования в электронной форме через сервис Asti невозможно, и вы подаете такое заявление на бумажном бланке, то получите все решения в электронный сервис (Edlevo).

Электронное обслуживание – инструкции и поддержка

Авторизацией в электронном сервисе (Edlevo), вы даете согласие на электронное обслуживание, а также на получение решения в электронной форме. Альтернативным вариантом является документооборот на бумаге. Верификация в сервисе осуществляется с помощью платформы Suomi.fi. Инструкции по пользованию сервисом вы найдете в самом сервисе. Обратите внимание, что для того, чтобы открывать файлы в формате pdf, вам потребуется программа для чтения таких файлов. Дополнительная информация приведена на сайте [hel.fi/ по адресу <https://www.hel.fi/fi/kasvatus-ja-koulutus/varhaiskasvatus/hakeminen-varhaiskasvatukseen/sahkoinen-asiointi-edlevo>](https://www.hel.fi/fi/kasvatus-ja-koulutus/varhaiskasvatus/hakeminen-varhaiskasvatukseen/sahkoinen-asiointi-edlevo).

При возникновении проблем вы можете обратиться в техническую поддержку электронного сервиса муниципалитета Хельсинки, телефон Центра обслуживания 09 310 88 800.